

PRÉSENTATION DES THÈMES

Thème 1 : Les médiations de l'apprentissage

学びの媒介

L'apprentissage est médiatisé par - c'est-à-dire passe par - différents artefacts. Le renouvellement des outils didactiques est toujours du plus grand intérêt pour les enseignants de langue comme pour les chercheurs en technologie de l'éducation. Chaque fois qu'on acquiert une nouvelle technologie, on essaie de lui faire jouer un rôle de médiation d'apprentissage différent.

Par ailleurs, le terme « médiation » ne concerne pas seulement les artefacts. Les enseignants ou les partenaires de classe sont aussi médiateurs de l'apprentissage. En effet, la façon d'intervenir des enseignants ou le type de participation des autres étudiants influencent clairement la nature de l'apprentissage.

Nous attendons des ateliers et des articles qu'ils nous proposent une réflexion sur le rôle de ces médiateurs et de la médiation de l'apprentissage.

学習はさまざまな人工物に媒介されています。学びを媒介する道具の転換は、教育工学の研究者だけでなく言語を教える私たちにとっても、最も関心をひかれるテーマのひとつではないでしょうか。新しい技術を知るたびに、私たちはその技術に学びの媒介物としての何か違った役割を与えようとしています。

一方で、「媒介」という用語は人工物だけに関わるものではありません。教師や周囲の学生たちもまた学びを媒介します。教師の介入や他の学生の参加の仕方が、学びの性質に影響を与えていることは明らかです。

本テーマでは、これら学びの媒介物／媒介者、学びを媒介することについての考察を深められるようなアトリエのご提案をお待ちしています。

Thème 2 : Quelle professionnalité pour les enseignants de français ?

フランス語教師の専門性とは？

À travers ce thème, il s'agira de faire le point, en référence à un contexte donné, sur la nature des compétences professionnelles requises pour l'enseignement du français en spécifiant lesquelles, selon votre propre conception, sont les plus importantes.

Ces compétences ont-elles trait à la maîtrise de savoirs littéraires, linguistiques, culturels ou didactiques ? Concernent-elles plutôt la capacité méthodologique de fournir des explications efficaces ou de faire parler ses étudiants ? Relèvent-elles davantage d'une aptitude relationnelle permettant le maintien de la discipline ou la création d'une ambiance détendue ? Et sur ces questions, pensez-vous partager le même point de vue que vos étudiants ?

Enfin, pour parfaire votre professionnalité d'enseignant, comment vous formez-vous ? Et si vous faites partie d'un programme de formation des enseignants, quel curriculum proposez-vous ?

本テーマでは、フランス語を教えるにあたってそれぞれの場でどのような専門性を要求されているのか、自身の教育哲学に照らしてどのような専門性が最も重要であるのかについて話題提供を募集します。

フランス語教師の専門性とはどこにあるのでしょうか。文学、言語学、文化学、あるいは教育学の知識にあるのでしょうか。うまく説明する技術にあるのか、それとも学生に会話をさせる技術にあるのでしょうか。学生に規律を守らせる手腕にあるのか、それとも楽しい雰囲気づくりの手腕にあるのでしょうか。このような教師の専門性のあり方について考えるとき、教師の視点と学生たちの視点は似ているのでしょうか。

さらに、専門能力を高めるために先生方がどのような方法で研鑽を積んでいるか、また教員養成に関わられている方については教師の専門性を高めるためにどのようなカリキュラムを実施されているか等についての提案もお待ちしています。